



**SOLICITATION AMENDMENT/  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

**RETURN BIDS TO /  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

By e-mail to: binh.duong@forces.gc.ca  
Director Services Contracting (D Svcs C) 3-2-8-2  
Att: Binh Duong

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

<b>Title / Titre:</b> Pompes à perfusion de grand volume (PPGV)	
<b>Solicitation No / No de l'invitation:</b> W6369-20-A043	<b>Amendment No. - N° de la modification</b> 001
<b>Date of Amendment – Date de la modification</b> 19 Décembre 2019	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à:</b> Binh Duong Director of Services Contracting (D Svcs C) 3 101 Colonel By Drive Ottawa, Ontario K1A 0K2 binh.duong@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. / N° de téléphone:</b> 819-939-8539	<b>FAX No / No de fax:</b>
<b>Destination:</b> Voir ci-après	

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

<b>Solicitation Closes / L'invitation prend fin:</b>  At / à : 2:00 PM Heure avancée de l'Est (HAE)          On / le : 20 janvier 2020
--

<b>Delivery required / Livraison exigée:</b> le 30 mars 2020 ou dès que possible	<b>Delivery offered / Livraison proposée:</b>
<b>Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):</b>	
<b>Name / Nom:</b> _____	<b>Title / Titre:</b> _____
<b>Signature:</b> _____	<b>Date:</b> _____



**LA MODIFICATION 001 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NUMÉRO W6369-20-A043 VISE À :**

1. Donner des précisions et à répondre aux questions des fournisseurs éventuels.

**QUESTIONS ET RÉPONSES :**

<b>Question 1</b>	Selon l'exigence M3, la pompe de perfusion doit être modulaire et dotée d'une unité de commande principale. Pourriez-vous préciser vos attentes à l'égard de cette unité? (Autrement dit, est-ce qu'un dispositif monovoie indépendante répondrait à ce critère? Si un tel dispositif monovoie ne remplit pas ce critère, un seul fournisseur sur le marché actuel sera alors en mesure de répondre à cette exigence.)
<b>Réponse 1</b>	<p>Une conception modulaire est requise pour permettre la perfusion simultanée de plusieurs médicaments/liquides sans qu'il soit nécessaire d'utiliser de nombreux dispositifs nécessitant plusieurs prises de courant. En fait, dans les environnements de déploiement, l'accessibilité des prises de courant peut être difficile. Une telle conception modulaire empêche l'empilement des pompes sur une potence pour intraveineuse (IV).</p> <p>Un système modulaire permet également de jumeler des systèmes contrôlés sans qu'il soit nécessaire d'ajouter une deuxième pompe. Il s'agit d'un avantage sur le plan économique, puisqu'il permet de n'acheter qu'un seul système pouvant accueillir d'autres modules, comme des modules de pompe d'analgésie contrôlée par le patient (pompe ACP) et de seringue, en plus de permettre l'administration de plusieurs médicaments. Par comparaison, une pompe à fonction unique oblige les Forces armées canadiennes (FAC) à se munir d'unités supplémentaires pour accomplir la même tâche, ainsi que de pompes distinctes pour l'ACP et les fonctions de pompe à seringue.</p>
<b>Question 2</b>	Selon l'exigence M4, l'unité proposée doit être en mesure d'accueillir des pompes ACP et à seringue. Pouvez-vous préciser vos attentes à l'égard de cette exigence? Faites-vous référence à des accessoires pour potence pouvant recevoir plusieurs types de pompes à utiliser sur un même patient?
<b>Réponse 2</b>	La pompe à perfusion doit pouvoir accueillir un module de pompe ACP ou de seringue, contrôlé à partir de l'unité de commande principale, ce qui, encore une fois, élimine le besoin d'acheter des pompes secondaire et tertiaire. Voir l'avantage économique mentionné à la question 1 ci-dessus.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**